



comune di trieste
piazza Unità d'Italia 4
34121 Trieste
www.comune.trieste.it
partita Iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT
SERVIZIO MUSEO ARTE MODERNA REVOLTELLA, MUSEI CIVICI, PROMOZIONE
E PROGETTI CULTURALI

REG. DET. DIR. N. 255 / 2015

prot. corr. n. 20° - 10/9/11/85-2014
sez. 288

OGGETTO: mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914", ex Pescheria - Salone degli Incanti. Adempimenti organizzativi. Spesa Euro 5.075,14.- Iva inclusa. Sub-impegno di spesa Euro 5.075,14.- Iva inclusa.

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

richiamata la Deliberazione Giuntale n. 1989 dd. 23.5.2014, immediatamente eseguibile, con la quale è stata approvata la realizzazione della mostra dal titolo provvisorio "Trieste 1891 - 1914: la città - mondo verso la Grande Guerra", da realizzarsi nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti ed è stata approvata la spesa complessiva di Euro 160.000,00.- Iva inclusa;

richiamate
la Reg. Det. Dir. n. 4417/2014 con la quale:

- è stata approvata la spesa complessiva di Euro 42.352,16.- Iva inclusa per alcuni adempimenti necessari alla realizzazione della mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914", di prossima inaugurazione nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti;
- è stato affidato allo studio Waltritsch a+u architetti urbanisti dell'arch. Dimitri Waltritsch il servizio di progettazione esecutiva dell'allestimento della mostra per l'importo di Euro 15.860,00.-, al lordo del contributo Inarcassa del 4% e dell'Iva al 22%;
- è stato affidato allo studio Matteo Bartoli Graphic Design (con sede a Trieste in via Fontana 4/a - p.Iva 01124900323) il servizio di progettazione grafica coordinata della mostra, per

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

l'importo di Euro 10.404,16.-, al lordo del contributo INPS del 4% e dell'Iva al 22%;

- è stato affidato a Comunicarte s.n.c. (con sede a Trieste in via Torrebianca 10 – p.Iva 00921990321) il servizio di organizzazione del materiale espositivo e di coordinamento per l'allestimento dello stesso nell'ambito della mostra, per l'importo di Euro 10.370,00.- Iva inclusa;
- è stato approvato il pagamento dei diritti sulle pubbliche affissioni e dell'imposta sulla pubblicità a favore di Esatto s.p.a., relativi al programma di affissione e distribuzione di materiale promozionale, per promuovere la mostra, per l'importo di Euro 5.718,00.-;

la Reg. Det. Dir. n. 4456/2014 con la quale:

- è stata approvata la spesa di Euro 6.039,00.- Iva inclusa per l'affidamento del servizio di ufficio stampa della mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914", di prossima inaugurazione nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti;
- è stato affidato a Aps Comunicazione di Aldo Poduie e Federica Zar (con sede a Trieste in viale Miramare 17 - p.Iva 00310400320);

la Reg. Det. Dir. n. 4492/2014 con la quale, tra le altre cose:

- è stato dato atto che la spesa complessiva di Euro 160.000,0.- Iva inclusa, di cui alla Deliberazione Giuntale n. 199 dd. 23.5.2014, era stata approvata in corso di esercizio provvisorio e che solo a seguito dell'approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2014, avvenuta nel mese di agosto, e con l'insediamento del nuovo assessore alla cultura, avvenuto nel mese di settembre, è stato possibile definire con precisione ed attendibilità lo stanziamento finanziario per la realizzazione della mostra, quantificandolo in Euro 280.000,00.-;
- è stata approvata la spesa di Euro 138.470,00.- oneri per la sicurezza, compensi al coordinatore per la sicurezza, sia in fase di progettazione che in fase di esecuzione e Iva inclusi, al fine di procedere all'affidamento del servizio di realizzazione dell'allestimento della mostra "La Grande Trieste 1819 - 1914" e del successivo disallestimento, autorizzando l'individuazione del contraente per il suddetto servizio mediante Richiesta di Offerta (RdO) sul Mercato Elettronico della P.A. (MEPA);
- è stata prenotata la spesa complessiva di Euro 138.470,00.- come di seguito dettagliato:

Numero prenotazione	Anno	Capitolo	Importo	CE	Sottoconto	Siope	C/S	Note
20140007902	2014	00001609	56.570,68	M0001	00019	1308	C	2014: 56570,68
20140007903	2014	00001505	19.334,65	M1000	00019	1308	C	2014:

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

								19334,65
20140007904	2014	00001506	31.282,34	M2001	00019	1308	C	2014: 31282,34
20140007905	2014	00001607	31.282,33	M2001	00019	1308	C	2014: 31282,33

la Reg. Det. Dir. n. 4565/2014 con la quale, tra le altre cose:

- è stata approvata la spesa complessiva di Euro 135.255,00.- Iva inclusa per l'aggiudicazione dell'appalto per il servizio di allestimento della mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914" e del successivo disallestimento, che si terrà nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti dall'8 febbraio al 3 maggio 2015, con inaugurazione sabato 7 febbraio p.v., nonché per l'acquisto di materiale di varia natura da utilizzare per l'allestimento di dettaglio della stessa;
- è stato aggiudicato alla Teknik s.r.l. (con sede a Udine in via Slovenia, 28 - p.Iva 02149800308) l'appalto per il servizio di allestimento della mostra in questione e il successivo disallestimento, per l'importo di Euro 106.750,00.- più Euro 3.500,00.- per gli oneri della sicurezza, Iva esclusa, pari a complessivi Euro 134.505,00.- Iva inclusa;
- è stata affidata alla Marchi Gomma S.p.A. (con sede a Trieste in via della Zonta 4 - p.Iva 00182160325) la fornitura di materiale di varia natura da utilizzare per l'allestimento di dettaglio della mostra, per l'importo massimo di Euro 750,00.- Iva inclusa;
- è stata rideterminata la spesa per l'appalto del servizio di allestimento e disallestimento della mostra in Euro 134.505,00.- Iva inclusa, e sono state tramutate le prenotazioni in impegno, effettuando contestualmente le variazioni necessarie tra quanto prenotato e quanto impegnato;

la Reg. Det. Dir. n. 118/2015 con la quale:

- è stata approvata la spesa complessiva di Euro 10.100,38.- Iva inclusa per l'affidamento dei servizi di stampa materiale promozionale e produzione e installazione di cartellonistica relativi alla mostra in oggetto;
- sono stati affidati i servizi di stampa materiale promozionale e produzione e installazione cartellonistica, rispettivamente a Stella Arti Grafiche s.r.l. (con sede a Trieste in via Caboto n. 20 p.Iva 00689040327) per l'importo di Euro 6.720,00.- Iva esclusa (pari a Euro 8.198,40.- Iva inclusa) e a Utilgraph s.n.c. di Ilaria Pandullo (con sede a Trieste in via Foscolo n. 5 e 7 p.Iva 00835150327) per l'importo di Euro 1.559,00.- Iva esclusa (pari a Euro 1.901,98.- Iva inclusa);

la Reg. Det. Dir. n. 135/2015 con la quale:

- è stata approvata la spesa complessiva di Euro 36.274,77.- Iva inclusa per gli ulteriori adempimenti necessari alla

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

realizzazione della mostra in oggetto;

- è stato ampliato il servizio affidato a Teknik s.r.l. (con sede a Udine in via Slovenia, 28 - p.Iva 02149800308), aggiudicataria dell'appalto per il servizio di allestimento della mostra ? a Grande Trieste 1891 - 1914 e del successivo disallestimento, con la fornitura, trasporto, montaggio e smontaggio dei materiali grafici, per l'importo di Euro 24.985,60.- Iva inclusa, dando atto che lo stesso importo rientra nei limiti di un quinto dell'importo globale dell'appalto;
- è stato affidato a Stella Arti Grafiche s.r.l. (con sede a Trieste in via Caboto n. 20 p.Iva 00689040327) il servizio di stampa di n. 17.000 opuscoli per un importo di Euro 3.366,00.- Iva esclusa (pari a Euro 4.106,52.- Iva inclusa);
- è stato affidato alla Cooperativa Sociale Lavoratori Uniti Franco Basaglia Società Cooperatura Onlus (con sede a Trieste in via A. Vespucci n. 4/1 - p.Iva 00124570326) il servizio di pulizie dell'ex Pescheria - Salone degli Incanti in occasione della mostra per un importo di Euro 2.100,00.- Iva esclusa (pari a Euro 2.562,00.- Iva inclusa);
- è stato affidato a Synapse di Pellizzer Luigi (con sede a Marostica, Vicenza, in via Marsan 46/d - p.Iva 03529270245) il servizio di connettività temporanea della mostra in oggetto per un importo di Euro 1.870,00.- Iva esclusa (pari a Euro 2.281,40.- Iva inclusa);
- è stato disposto di stipulare la polizza assicurativa "All Risks Mostre" con AON s.p.a Insurance&Reinsurance Brokers (con sede a Firenze in via Fra Bartolomeo, 16 - p.Iva 11274970158) a fronte di un premio di Euro 1.589,25.- e di provvedere al pagamento mediante bonifico bancario sul conto corrente intestato alla medesima;
- è stato disposto di acquistare materiali vari per la pulizia e la sistemazione di arredi (vetrine e armadi) d'epoca:
 - da Ferramenta Viezzoli Annalisa ditta individuale (con sede a Trieste in via Felice Venezian 9 - p.Iva 00422540310) per un importo massimo di Euro 100,00.- Iva inclusa;
 - da Colorificio Italia s.a.s. (con sede a Trieste in rIva Nazario Sauro 20 - p.Iva 00834700320) per un importo massimo di Euro 420,00.- Iva inclusa;
 - da Vecchiet Francesco & figli s.a.s. (con sede a Trieste in via Italo Svevo 26 - p.Iva 00294530324) per un importo massimo di Euro 230,00.- Iva inclusa;

rammentato che la mostra beneficia di contributi a destinazione vincolata, e precisamente:

- Euro 50.000,00.- dalla Fondazione CRTrieste, già accertato (cap. 1117 - acc. 14/563) e impegnato con Reg. Det. Dir. n. 3689/2014 sul cap. 1609 - imp. 14/5669;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

- Euro 30.000,00.- dalla Regione Friuli Venezia Giulia, Direzione Centrale Attività Produttive, Commercio, Cooperazione, Risorse Agricole e Forestali, già accertato (cap. 464 - acc. 14/974) e impegnato con Reg. Det. Dir. n. 4435/2014 sul cap. 1609 - imp. 14/6162;

considerata la necessità di provvedere ai seguenti ulteriori urgenti adempimenti:

A. SERVIZIO TRADUZIONE

considerato opportuno provvedere alla traduzione in lingua inglese, tedesca e slovena degli spiegoni delle sezioni della mostra, nonché di alcuni brevi testi a carattere divulgativo (comunicati stampa, ...), al fine di permettere un'adeguata fruizione della mostra ad un più vasto pubblico;

valutato quindi necessario disporre di un servizio di traduzione dall'italiano, all'inglese, allo sloveno e al tedesco di brevi testi a carattere storico/descrittivo (spiegoni delle sezioni della mostra) e di brevi testi a carattere divulgativo (comunicati stampa, ...) per complessive 30.000 battute;

ritenuto di indire una procedura negoziata, ai sensi dell'art. 125 del D.L.vo n. 163 del 12.04.06 e successive modificazioni, e di provvedere alla stampa degli opuscoli tramite Richiesta di Offerta (RdO) sul Mercato Elettronico della P.A. (MEPA), con aggiudicazione al fornitore che presenti il prezzo più basso, ai sensi ai decreti legge n. 52/2012 e n. 95/2012 convertiti con leggi 94/2012 e 135/2012;

precisato che l'aggiudicazione avviene in base a criteri e modalità prestabilite, e precisamente a favore del concorrente che nell'ambito dello medesimo lotto, ha offerto il prezzo totale più basso ferma restando la esatta corrispondenza con le caratteristiche tecniche richieste;

dato atto

che sono stati invitati a partecipare i seguenti fornitori: Dynamic di Campana Elisa, Euroservis s.r.l., Quick Service s.n.c., T.T.C. Trieste Traduzioni Congressi s.r.l., The Office;

che entro il termine indicato (ore 14 del 30.01.2015) in risposta alla RDO n. 734826 sono pervenute le seguenti offerte:

- Dynamic di Campana Elisa ha presentato un'offerta pari a Euro 700,00.- Iva esclusa;
- Euroservis s.r.l. ha presentato un'offerta pari a Euro 1.099,00.- Iva esclusa;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

- T.T.C. Trieste Traduzioni Congressi s.r.l. ha presentato un'offerta pari a Euro 1.482,00.- Iva esclusa;

che l'offerta al prezzo più basso è risultata essere quella presentata da Dynamic di Campana Elisa, (con sede a Basiliano - UD in via Armando Diaz, 26 - p.Iva IT02553970308) per un importo di Euro 700,00.- Iva esclusa (pari a Euro 854,00.- Iva inclusa);

che pertanto si è proceduto con l'aggiudicazione provvisoria alla suddetta Dynamic di Campana Elisa;

che successivamente, sempre in data 30.01.2015, è pervenuta, da parte di Dynamic di Campana Elisa la comunicazione di rinuncia all'affidamento, conservata in atti;

che la seconda miglior offerta è risultata essere quella presentata dalla ditta Euroservis s.r.l. (con sede a Trieste in via M.T. Cicerone 4 - p.Iva 01067440329) per un importo di Euro 1.099,00.- Iva esclusa (pari a Euro 1.340,78.- Iva inclusa);

B. AFFISSIONE LOCANDINE E DISTRIBUZIONE DEPLIANT

considerato che è necessario provvedere all'affissione delle locandine e alla distribuzione dei pieghevoli stampati per la promozione della mostra, e precisamente

- affissione n. 300 locandine nelle zone centrali della città (n. 2 tranche mensili da 150 locandine ciascuna);
- distribuzione n. 15.000 pieghevoli nelle librerie e nei locali pubblici del centro cittadino, nonché nelle strutture ricettive della città, alberghi, bed&breakfast, ... (n. 2 tranche da 7.500 pieghevoli ciascuna);

valutato di provvedere al servizio suddetto tramite richiesta di offerta (RdO) sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA), ad un unico fornitore;

vista l'offerta pervenuta, in risposta alla RDO n. 732423 da parte di La Collina Società Cooperativa Sociale onlus (con sede a Trieste in via Querini 6 - p.Iva 00746150325) per un importo complessivo di Euro 810,00.- Iva esclusa (pari a Euro 988,20.- Iva inclusa);

C. STAMPA BIGLIETTI

considerato che è necessario provvedere alla stampa di n. 16.000 biglietti di ingresso alla mostra;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

dato atto che la ditta Anadir s.r.l.s. (con sede a Montecchio Maggiore – VI in via Vescovo Carlassare 27, p.lva 03845000243) è aggiudicataria della fornitura in modalità ASP (Application Service Providing) del servizio di gestione del sistema integrato di biglietteria elettronica e bookshop dei musei cittadini per la fruizione turistica del patrimonio culturale comunale, come da contratto Rep. n. 93824;

visto il preventivo presentato da Anadir s.r.l.s., conservato in atti, che prevede per la stampa di n. 16.000 biglietti un costo complessivo di Euro 2.128,00.- Iva esclusa (pari a Euro 2.596,16.- Iva inclusa);

D. INTEGRAZIONE ASSICURAZIONE OPERE

considerato che sono pervenuti ulteriori elenchi di materiale espositivo, in particolare dalla Biblioteca Civica Attilio Hortis e dall'Archivio Storico delle Assicurazioni Generali, con il che è necessario integrare la polizza assicurativa “da chiodo a chiodo” già emessa da AON s.p.a. Insurance&Reinsurance (con sede a Firenze in via San Bartolomeo 16 - p.lva 11274970158);

visto che il premio integrativo comunicato da AON s.p.a. per le vie brevi è pari a Euro 150,00.-;

E. VENDITA MANIFESTI E LOCANDINE

precisato che in occasione della mostra in questione sono stati realizzati, tra l'altro, anche manifesti e locandine, secondo la linea grafica coordinata ideata e costruita su immagini d'epoca;

valutato di porre in vendita, al bookshop che sarà allestito presso la mostra in oggetto, il suddetto materiale, anche in considerazione del fatto che si ritiene che manifesti e locandine riproducenti dette immagini possano essere di interesse per i visitatori;

richiamata la deliberazione consiliare n. 31 dd. 26.03.2007 con la quale è stato approvato il tariffario di accesso ai Musei del Comune di Trieste e per l'uso dei beni culturali, ed in particolare l'Allegato B “Regolamento per l'uso dei beni culturali e i servizi aggiuntivi in ambito culturale dell'Area Cultura e Sport”, Titolo II, Capo IV, articolo 38 relativo alla Vendita di prodotti editoriali e altri gadget;

ricordato che il citato Tariffario di accesso ai Musei del Comune di Trieste e per l'uso dei beni culturali, ed in particolare

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

l'Allegato B "Regolamento per l'uso dei beni culturali e i servizi aggiuntivi in ambito culturale dell'Area Cultura e Sport", Titolo II, Capo IV, all'articolo 39, prevede che il prezzo di vendita al pubblico di gadget venga determinato dal Dirigente, tenuto conto del costo di produzione (Iva esclusa) suddiviso per il numero di copie ed aumentato del 30%;

rilevato che, applicando quanto indicato dall'articolo 39, il prezzo di vendita al pubblico dei manifesti e delle locandine risulta eccessivamente basso rispetto al valore di mercato;

ritenuto, pertanto, di fissare il prezzo di vendita al pubblico dei manifesti in Euro 3,00.- delle locandine in Euro 1,50.-;

richiamato il Regolamento Comunale per le spese in economia, approvato con D.C. n. 78 dd. 4.10.2004, che disciplina le procedure da seguire per l'effettuazione di spese in economia per l'esecuzione di lavori e l'acquisizione di beni e servizi, in particolare l'art. 7), lett. A) che prevede si possa procedere ad affidamento diretto in tutti i casi in cui i lavori, le forniture o i servizi in economia non superino l'importo di Euro 20.000,00.- Iva esclusa;

dato atto che i suddetti servizi non superano l'importo di Euro 20.000,00.- Iva esclusa e riguarda l'organizzazione, gestione e promozione di una mostra, tipologia prevista nell'elenco di cui all'art. 4, lett. B) e C) del suddetto Regolamento;

dato atto che l'organizzazione della mostra viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (relazione Previsionale e Programmatica 2014 - 2016), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 (organizzazione di mostre nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti) e pertanto la relativa spesa non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;

verificato inoltre che, ai sensi di quanto disposto dalla sopracitata norma legislativa, parte della spesa oggetto del provvedimento riconducibile all'attività di promozione della mostra (affissione e distribuzione materiale promozionale, traduzione, per complessivi Euro 2.328,98.- Iva inclusa), non rientra (nell'anno 2015) nel limite del 20% della spesa sostenuta nell'anno 2009 dalle ex Aree Cultura e Sport ed Educazione, Università e Ricerca, attualmente accorpate, per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza, in quanto coperta da entrate a destinazione vincolata (i sopracitati contributi della Fondazione CRTrieste e della Regione Friuli Venezia Giulia);

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

rammentato che dal 1° gennaio 2015 questo Comune si trova in esercizio provvisorio ai sensi dell'art. 44, comma 4 ter, della Legge Regione FVG 1/2006 e, pertanto, in tale periodo si possono effettuare, per ciascun intervento, spese in misura non superiore mensilmente ad un dodicesimo delle somme previste nell'ultimo bilancio definitivamente approvato, con esclusione delle spese tassativamente regolate dalla legge o non suscettibili di pagamento frazionato in dodicesimi;

vista la relazione "Bozza di Bilancio 2015 e prime misure per garantire gli equilibri economico finanziari", approvata dalla Giunta Comunale in data 30.12.2014;

ritenuto

di approvare la spesa complessiva di Euro 5.075,14.- Iva compresa per gli ulteriori adempimenti necessari alla realizzazione della mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914", che si terrà nell'ex Pescheria – Salone degli Incanti dall'8 febbraio al 3 maggio 2015, con inaugurazione sabato 7 febbraio p.v.;

di affidare a Euroservis s.r.l. (con sede a Trieste in via M.T. Cicerone 4 - p.Iva 01067440329) il servizio di traduzione di testi, come più sopra dettagliatamente descritto, per un importo di Euro 1.099,00.- Iva esclusa (pari a Euro 1.340,78.- Iva inclusa);

di affidare a La Collina Società Cooperativa Sociale onlus (con sede a Trieste in via Querini 6 - p.Iva 00746150325) il servizio di affissione e distribuzione di materiale promozionale, come più sopra dettagliatamente descritto, per un importo complessivo di Euro 810,00.- Iva esclusa (pari a Euro 988,20.- Iva inclusa);

di affidare a Anadir s.r.l.s. (con sede a Montecchio Maggiore - VI in via Vescovo Carlassare 27, p.Iva 03845000243) la stampa di n. 16.000 biglietti di ingresso per la mostra, per l'importo complessivo di Euro 2.128,00.- Iva esclusa (pari a Euro 2.596,16.- Iva inclusa);

di integrare la polizza assicurativa "All Risks Mostre", già stipulata con AON s.p.a. Insurance & Reinsurance (con sede a Firenze in via Fra Bartolomeo, 16 - p.Iva 11274970158), per i motivi sopra descritti, a fronte di un premio di Euro 150,00.- e di provvedere al pagamento mediante bonifico bancario sul conto corrente intestato alla medesima;

di autorizzare la vendita dei manifesti e delle locandine della mostra al prezzo, rispettivamente, di Euro 3,00.- per i manifesti ed Euro 1,50.- per le locandine, e l'utilizzo degli stessi per omaggi e scambi bibliografici

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

dato atto che tutti i servizi sopra descritti verranno a scadenza nel 2015;

sottolineata l'urgenza di procedere, in considerazione dell'imminente inaugurazione della mostra;

vista l'e.mail dd. 12.11.2014 e successiva integrazione di pari data, conservate in atti, con la quale il dott. Lorenzut, in qualità di Dirigente responsabile del capitolo 1609 "Prestazioni di servizi per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura dell'area cultura e sport - rilevante Iva", ha autorizzato la dott.ssa Maria Masau Dan ad assumere impegni di spesa sul suddetto capitolo, fino all'importo massimo di Euro 130.000,00.- Iva inclusa per l'anno 2014 e fino all'importo massimo di Euro 10.000,00.- Iva inclusa per l'anno 2015, per la realizzazione della mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914";

visti l'art. 107 e 147bis del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

DETERMINA

per le motivazioni e alle condizioni indicate in premessa,

1. di approvare la spesa di Euro 5.075,14.- Iva inclusa per gli ulteriori adempimenti necessari alla realizzazione della mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914", che si terrà nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti dall'8 febbraio al 3 maggio 2015, con inaugurazione sabato 7 febbraio p.v.;
2. di affidare:
 - a Euroservis s.r.l. (con sede a Trieste in via M.T. Cicerone 4 - p.Iva 01067440329) il servizio di traduzione di testi, come dettagliato in premessa, per un importo di Euro 1.099,00.- Iva esclusa (pari a Euro 1.340,78.- Iva inclusa);
 - a La Collina Società Cooperativa Sociale onlus (con sede a Trieste in via Querini 6 - p.Iva 00746150325) il servizio di affissione e distribuzione materiale promozionale, come dettagliato in premessa, per un importo complessivo di Euro 810,00.- Iva esclusa (pari a Euro 988,20.- Iva inclusa);
 - ad Anadir s.r.l.s. (con sede a Montecchio Maggiore - VI, in via Vescovo Carlassare 27, p.Iva 03845000243) la stampa di n. 16.000 biglietti di ingresso per la mostra in oggetto per l'importo complessivo di Euro 2.128,00.- Iva esclusa (pari a Euro 2.596,16.- Iva inclusa);
3. di integrare la polizza assicurativa "All Risks Mostre", già stipulata con AON s.p.a. Insurance & Reinsurance (con sede a Firenze in via Fra Bartolomeo, 16 - p.Iva 11274970158), per i motivi

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.f vg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

- descritti in premessa, a fronte di un premio di Euro 150,00.- e di provvedere al pagamento mediante bonifico bancario sul conto corrente intestato alla medesima;
4. di autorizzare la vendita dei manifesti e delle locandine della mostra al prezzo, rispettivamente, di Euro 3,00.- per i manifesti ed Euro 1,50.- per le locandine, e l'utilizzo degli stessi per omaggi e scambi bibliografici;
 5. di dare atto che l'organizzazione della mostra viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (relazione Previsionale e Programmatica 2014 - 2016), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 (organizzazione di mostre nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti) e pertanto la relativa spesa non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122
 6. di dare atto, inoltre che, ai sensi di quanto disposto dalla sopracitata norma legislativa, parte della spesa oggetto del provvedimento riconducibile all'attività di promozione della mostra (affissione e distribuzione materiale promozionale, traduzione, per complessivi Euro 2.328,98.- Iva inclusa), non rientra (nell'anno 2015) nel limite del 20% della spesa sostenuta nell'anno 2009 dalle ex Aree Cultura e Sport ed Educazione, Università e Ricerca, attualmente accorpate, per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza, in quanto coperta da entrate a destinazione vincolata (i sopracitati contributi della Fondazione CRTrieste e della Regione Friuli Venezia Giulia);
 7. di dare atto che i servizi sopra descritti verranno a scadenza nel 2015;
 8. di subimpegnare la spesa complessiva di Euro 5.075,14.- all'impegno di seguito indicato:

Anno	Impegno	Descrizione	Cap	Importo	SIOP E	Mov.Cont .	Note
2015	2014000566 9	mostra "La Grande Trieste 1891-1914", ex Pescheria - Salone degli Incanti - Contributo Fondazione CRTrieste 20° - 10/9/11/6 - 2014 sez. 3834.	0000160 9	5075,ml4	1308	119078	2015: 5.075,14

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO
MUSEO ARTE MODERNA REVOLTELLA,
MUSEI CIVICI, PROMOZIONE E PROGETTI
CULTURALI
(dott.ssa Maria Masau Dan)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

Trieste, vedi data firma digitale

Responsabile del procedimento: dott.ssa Maria Masau Dan	Tel: 040 675 4295	E-mail: MASAU@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.f vg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: COMINOTTOE@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: MARIA MASAU

CODICE FISCALE: MSAMRA51T59E098O

DATA FIRMA: 03/02/2015 13:49:14

IMPRONTA: 768EEEC10221AB1FC9352064AEBAAB5FC47A4AF16BCEBA859F69D0B607B93B95
C47A4AF16BCEBA859F69D0B607B93B9595828AE92DA1824655EDFC8A55862D46
95828AE92DA1824655EDFC8A55862D460110C9D2E3F6634ACC45F203444ED228
0110C9D2E3F6634ACC45F203444ED2285125A8D7A5780CFA774DFCD1A48574E